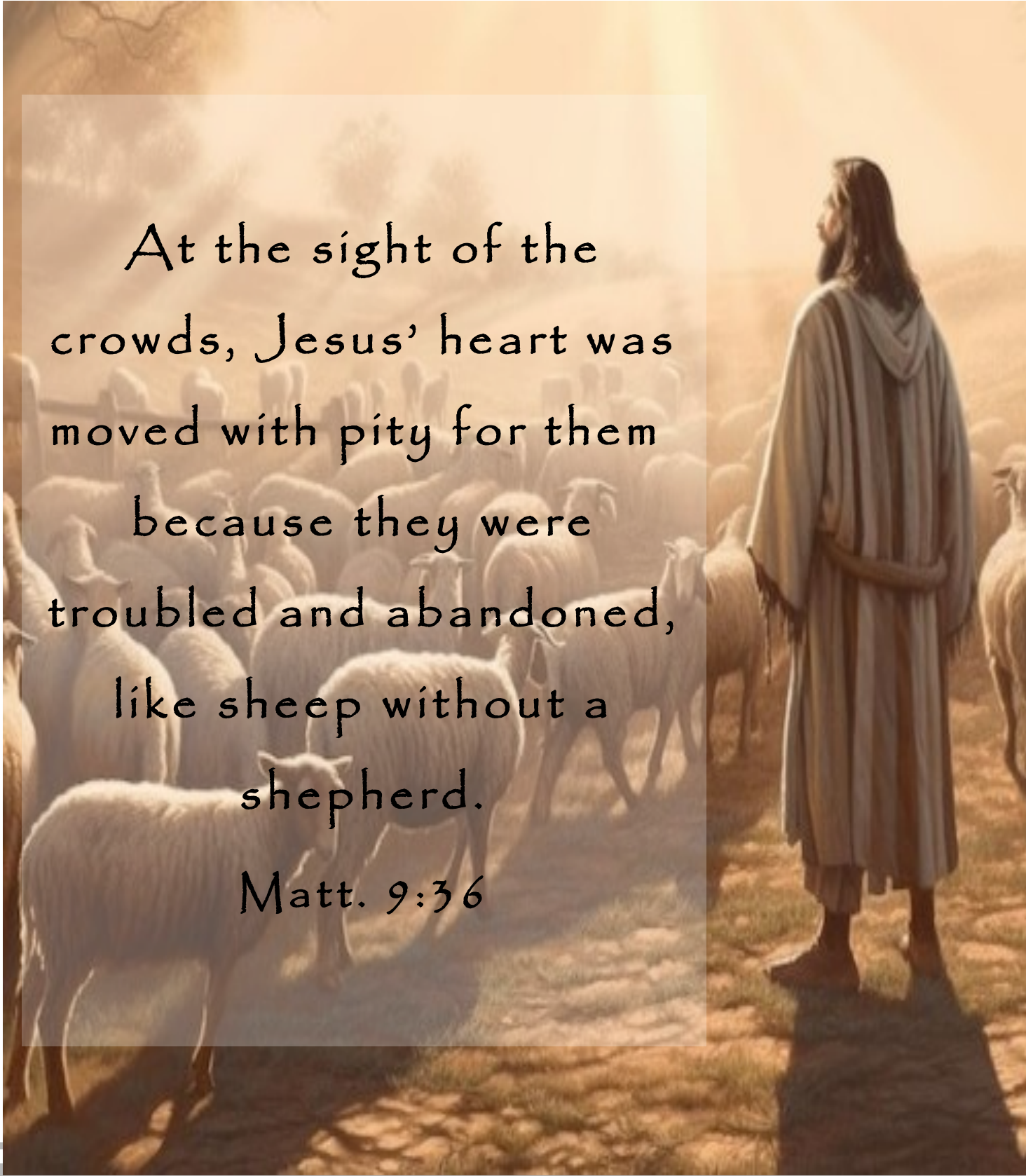


Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811



At the sight of the
crowds, Jesus' heart was
moved with pity for them
because they were
troubled and abandoned,
like sheep without a
shepherd.

Matt. 9:36

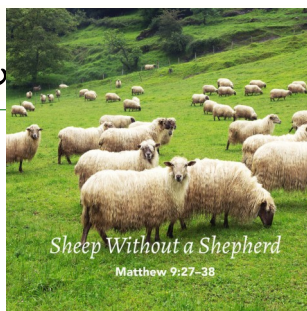
11th Sunday in Ordi. Time | **June 14, 2026** | 11 domingo de Tiempo ordi.

W e l c o m e

B i e n v e n i d o s

MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the



world.

DECLARACIÓN DE OBJETIVOS

Como familia parroquial de creyentes, unidos a la Iglesia Católica, en todo el mundo, nosotros, el pueblo de Cristo Redentor, proclamamos nuestra creencia en el mensaje y la misión de Jesucristo. Vivimos estas creencias en nuestro culto en la Misa, a través de la oración, los servicios para compartir la fe y las obras de caridad. Como discípulos suyos, tratamos de convertirnos en

The Parish office is open
Monday—Thursday 9am- 4pm
Saturdays 10 am-1 pm

Closed from 1—1:30 for lunch
Our church is open everyday from 8 to 1,
come visit us!



La oficina Parroquial esta abierta de Lunes a
Jueves 9 a 4 pm

sabados de 10 am a 1 pm
Cerrada de 1 - 1:30 pm | almuerzo
La Iglesia esta abierta todos los dias de
8 am - 1 pm, venga, Visitenos!

Scan the QR code to see what's new on our website! Escanee el código QR para ver las novedades de nuestro sitio web.

“TREE OF LIFE”

The “Tree of life” project is a testament to our shared journey and the milestones we celebrate. It is a beautiful, permanent tree that allows personal messages to be engraved on its leaves, stones, and doves. Whether acknowledging a wedding, birthday, or a loved one’s passing, your message will become a part of our parish history. Our team is ready to assist you in crafting your special message. Pledge forms are available for you in the Narthex of our Parish which can be submitted in the collection basket or in the parish office.

Terrie Gatlin 909-825-3021

“EL ÁRBOL DE LA VIDA”

El proyecto "Árbol de la vida" es un testimonio de nuestro viaje compartido y de los momentos que celebramos. Es un hermoso árbol permanente que permite grabar mensajes personales en sus hojas, piedras y palomas. Ya sea en reconocimiento de una boda, un cumpleaños o el fallecimiento de un ser querido, su mensaje pasará a formar parte de la historia de nuestra parroquia. Nuestro equipo está dispuesto a ayudarle a elaborar su mensaje especial. Formularios de promesa están disponibles para usted en el Narthex de nuestra Parroquia que pueden ser entregados en la cesta de la colecta o en la oficina parroquial.

Rosie Whitehead SPANISH 951-809-2577

Christ the Redeemer, Grand Terrace 2026

Thank you
Diocesan
Development
Fund
Campaign
Progress
Gracias

Diocese Goal: \$29,600.00
Pledges Made: \$92,919.00
Gifts Received: \$86,429.10
Donors: 238
Percent of Goal: 291.9902%
As of: June 9th, 2026
10:19 PM



prayerfully consider giving
online

1. Go to our Website
2. Create an account
3. Set your giving preference

It's Secure and
Confidential

Podría donar en línea?

1. Visite nuestro sitio web
2. Cree una cuenta
3. Elija su preferencia de donación

Es Seguro y
Confidencial

<https://www.osvhub.com/ctrgrt/funds/offertory?>

Sunday Mass Intentions Intenciones Dominicales

6/13/26	Saturday/sábado
5pm	+Jennie Ramirez– Repose +Mary Carranza-Repose
6/14/26	
8am	Dr. Mario Perez– Blessings +Rev. John Hindman– Repose
10 am	+Maria Cruz Estrada– Repose +Fransico Rivera– Repose
12 pm	Yeshua Acevedo– Birthday +Uriel Jr. Hernandez– Repose
8 am	Weekday Intentions Intenciones Entresemana
6/15/26 Monday Lunes	Lisa Arias– Blessings David Gamboa– Health
6/16/26 Tue/ Mar	+Corrine Robinson– R.I.P Francisco Espinosa– Special Intention
6/17/26 Wed/Mie	Ella Arevalo– Healing +Gamini Peiris– Repose
6/18/26 Thursday Jueves	Ella Arevalo– Healing Fatima Gamboa– Health
6/19/26 Friday Viernes	Ella Arevalo– Healing +Dolores Arias– Birthday
6/20/26 Saturday Sabado 8 am	+Martin Arias– Birthday Remeberance +Louie Ybarra– Repose



Thank you for praying the Rosary for vocations, world peace & for our needs. Our Lady of Fatima, pray & intercede for us.
Gracias por rezar el Rosario por las vocaciones, la paz mundial y por nuestras necesidades. Nuestra Señora de Fátima, ruega e

Jun 14– Jun 20 | 12 pm Mass | Daniel & Carmen Sanchez
Jun 21– Jun 27 | 10 am Mass | Gorge & Caroline Torres

JOIN US FOR A MORNING OF FAITH, PRAYER, AND DEVOTION TO OUR BLESSED MOTHER

THE VIRGEN DE Fatima

YOU ARE INVITED TO JOIN US!

JUNE 27TH
8:00 AM – 12:00 PM

COME AND ENCOUNTER THE LOVE AND PEACE OF OUR LADY. ALL ARE WELCOME!

PRAYER REQUESTS *Peticion de Oracion*

It is through prayer that we grow in faith with one another. Add the name of someone who needs prayer by contacting the Parish Office

Es a través de la oración que crecemos en la fe unos con otros. Añada el nombre de alguien que necesite oración poniéndose en contacto con la Oficina Parroquial

- | | | |
|--------------------|----------------------|----------------------|
| Delliah Garcia | Linda Ramirez | Sol Figueroa |
| Baby Garcia (May) | Valentin Villalobos | Ezekiel Fugueroa |
| +Rev. John Hindman | Ulises Serpas | Alfredo Figueroa |
| Pedro Garcia | Elvira Marrufo | Bernard Romo |
| Sophia Rosales | Elena Arrona | Joe Romo |
| Margarita Espinosa | Donny Cañedo | Mariah Barragan |
| +Guillermo Oller | Dean Matejcik | Mateo Razo |
| Oller Family | +Rogelio Gonzalez S. | +Charlie Kirk |
| Gisselle Sandoval | Emily Espinosa | Kathleen Estrella |
| +Gamini Peiris | Garcia Family | Frances Mosqueda |
| Peiris Family | Rochelle Long | Paula Sanchez |
| Plair Family | +Horacio Montero Jr. | Ivy Natalia Espinosa |
| +Nathaniel L Plair | +Robert Rice | +Alfredo Alcocer |
| +Grant Cuellar | Cheryl Hyland | Deltoro Family |
| +Kris Cuellar | Rice Family | Torres Family |
| Elizabeth Sanchez | All Cancer Patients | Michael Rosas |

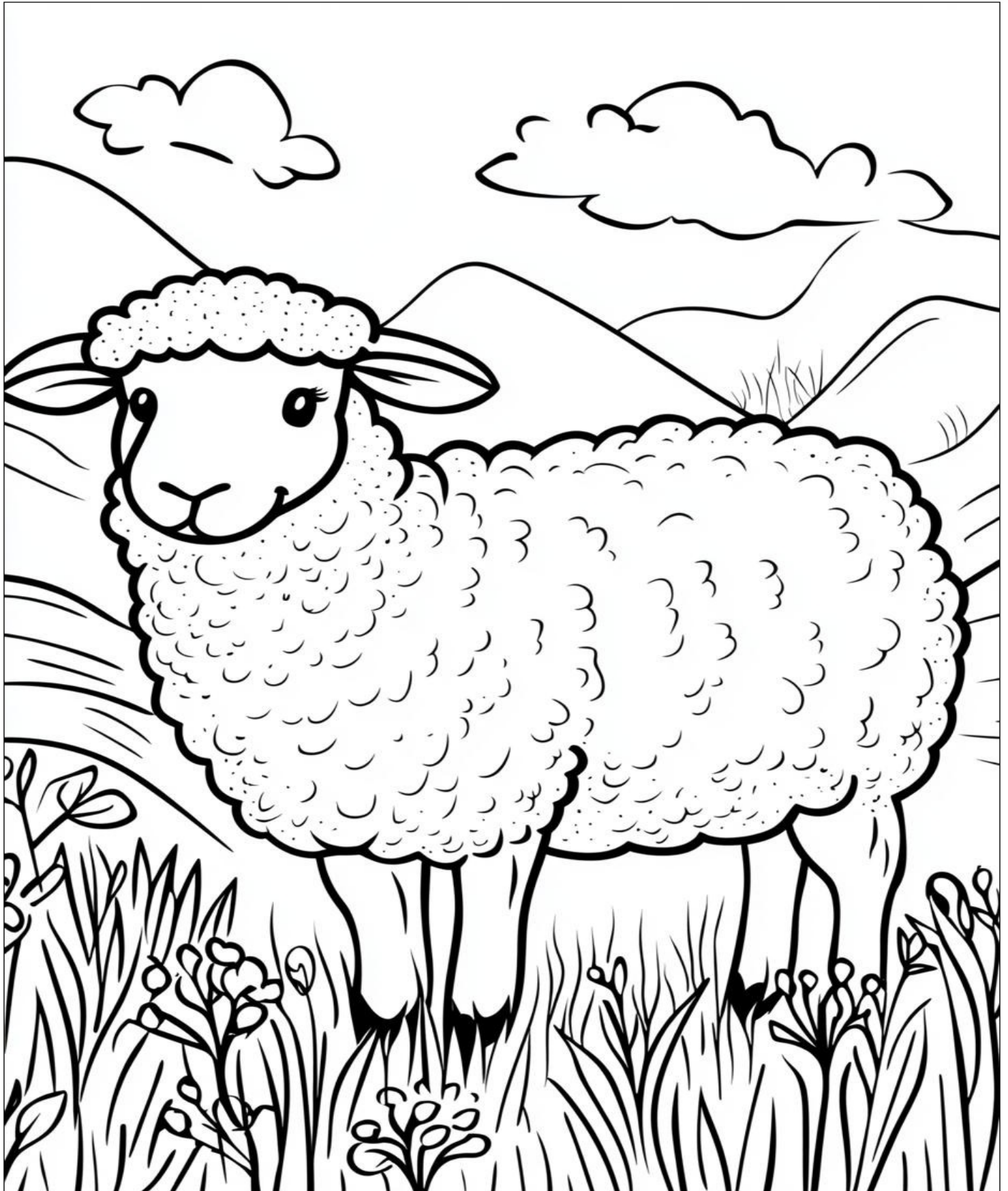
ACOMPÁÑANOS EN UNA MAÑANA DE FE, ORACIÓN Y DEVOCIÓN A NUESTRA MADRE SANTÍSIMA

LA VIRGEN DE Fátima

¡ESTÁS INVITADO!

27 DE JUNIO
8:00 AM – 12:00 PM

VEN Y ENCUENTRA EL AMOR Y LA PAZ DE NUESTRA SEÑORA. ¡TODOS SON BIENVENIDOS!



Christ the Redeemer Catholic Church

www.ctrctg.org - Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/

WEEKDAY MASSES | MISA MATUTINA

Monday—Saturday | Lunes a Sabado 8AM

MARIAN MASS | MISA MARIANA

1st Saturday of the month | Primer Sabado del mes 8 AM

SUNDAY MASSES | MISA DOMINICALES:

Saturday | SABADO 5:00 PM (Vigil | Vigilia) English

Sunday | DOMINGO 8:00 AM (English)
10:00 AM (English)
12:00 PM (Español)

SYRO-MALABAR CATHOLIC CHURCH/ EASTERN RITE

ST. JUDE MISSION SYRO-MALABAR: Sunday 2:00pm

EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT | EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO

1st Friday of the month | Primer Viernes del mes

6:30 pm Rosary, 7pm Mass followed by adoration & conf.
6:30 pm Rosario, 7 pm Misa seguida de adoración y conf.

Every Thursday | Todos los jueves

Holy Hour for vocations / Hora Santa por vocaciones 5-6 pm
Exposition of the Blessed Sacrament / Exposicion del Santisimo
Sacramento 7 pm - 12 am

CONFESSION | CONFESION

Saturday | Sabado 3:30-4:45 pm

1st Friday of the month | 1er Viernes del mes 8 PM-8 AM

STAFF

Administrator

Rev. Javier Gonzalez-Cabrera
jgonzalez-cabrera@sbdiocese.org

Parochial Vicar

Rev. Michael Arinze Ezeoke
maezeoke@sbdiocese.org

Parish Office

Office Hours Monday - Thursday 9 am—4 pm
Closed 1—1:30 pm for lunch
SATURDAY 10am—1 pm

Administrative Assistant

Asteria Garcia, ext. 201
asgarcia@sbdiocese.org

Receptionist

Sarai Acevedo, ext. 202
sacevedo@sbdiocese.org

Religious Education Office Hours

Tuesday & Thursday 6 pm - 8 pm
(909)783-3800

SACRAMENTS

Baptism	2nd Saturday of the Month 10 am English 12 pm Spanish Call the parish office to schedule
1st Communion	See Religious Education Office
Confirmation	See Religious Education Office
Marriage	Contact the parish office
Vocations	Vocations office at (909) 783-1305
Confession	Saturday 3:30—4:45 pm By appointment & 1st Fridays 8 pm in the church
Anointing	Contact Parish Office Evenings, Fridays, and weekends: Patricia Kelley 951-662-9467

MINISTRIES

PARISH LIFE MINISTRY

Arts & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758
Tree of Life	Terrie Gatlin	909-825-3021
	Rosie Whitehead SPANISH	951-809-2577

LITURGICAL MINISTRY

Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Eucharistic Mini.	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	909-783-8311
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

PRAYER GROUP

Grupo de Oración	Eva Torres	909-997-3768
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe Daniel & Carmen Sanchez		909-213-2019

COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
----------------------	-----------------	--------------